

第17課

บทที่ 17

ひんしつ かんり
品質管理

ควบคุมคุณภาพ

第17課(1) บทที่ 17 (1)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんと作業場にいます。
คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานกับคุณซูซูกิที่เป็นผู้ฝึกสอนอยู่ในพื้นที่ปฏิบัติงาน

第17課(1) บทที่ 17 (1)

すずき ざいりょう じゅんび しようしょ
鈴木: じゃ、材料を準備してください。仕様書はある?

リン: はい、あります。

すずき まちが
鈴木: 間違えないようにね。

リン: えーっと、材料は銅で... 記号は... これを3つ。

すずき ざいりょう
鈴木さん、材料をそろえました。

すずき ざいりょう
鈴木: 材料をそろえたら、どうする?

リン: もう一度仕様書を見て、材料の種類や数を確認します。

きず ゆが
それから、傷や歪みをチェックします。

リン: 問題ありません。

すずき かこう はじ
鈴木: じゃ、加工を始めよう。

S: じゃ 早速材料を準備してください。仕様書はある?

L: じゃ あります。

S: 間違えないようにね。

L: えーっと 材料は銅で... 記号は... これを3つ。

คุณชูชุกี จัดเรียงวัตถุดิบแล้วค่ะ

S: เมื่อเรียงวัตถุดิบแล้ว ทำอะไร?

L: ดูหนังสือกำกับรายละเอียดอีกครั้ง แล้วตรวจสอบประเภทหรือจำนวนของวัตถุดิบ

หลังจากนั้นตรวจสอบแผลหรือรอยบิดเบี้ยว

L: ... ไม่มีปัญหา

S: じゃ 早速加工を始めよう。

第17課(2) บทที่ 17 (2)

実習生のリンさんは、製造ライン上で作業をしています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานทำงานบนไลน์การผลิต

第17課(2) บทที่ 17 (2)

リン:^{すずき}鈴木さん、すみません。

鈴木:^{すずき}どうした？

リン:これは^{ふりょうひん}不良品だ^{おも}と思います。

ちよつと^み見ていただけませんか。

鈴木:^{すずき}これか。ああ、^{たし}確かに^{ふりょうひん}不良品だ。^{ほか}他のはどう？

リン:^{かこう}加工が^お終わったものは^{だいじょうぶ}大丈夫だ^{おも}と思いますが、

^{かくにん}確認を^{ねが}お願いできますか。

鈴木:うん、^み見てみるね。

L: คุณซูซูกิ ขอโทษนะคะ

S: ว่ายังไง ?

L: คิดว่านี่เป็นชิ้นงานที่เสีย
รบกวนช่วยดูได้ไหมคะ

S: อันนี้หรือ อ้อ ชิ้นงานเสียจริงๆด้วย อันอื่นละ ?

L: คิดว่าชิ้นงานที่แปรรูปเสร็จแล้วน่าจะไม่มีปัญหา รบกวนช่วยตรวจสอบ
ได้ไหมคะ

S: อืม เดี๋ยวดูให้นะ

第17課(3) บทที่ 17 (3)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんと製品の検査室に来ました。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานและคุณซูซูกิที่เป็นผู้ฝึกสอนมาที่ห้องตรวจสอบผลิตภัณฑ์

第17課(3) บทที่ 17 (3)

すずき へや せいひん けんさ おこな
鈴木:この部屋では、できあがった製品の検査を行います。

きょう もくし けんさ
今日は目視検査をやってみましょう。

リン:はい、何を見ればいいですか。

すずき とく へんしよく よご き み
鈴木:特に、変色と汚れがないかどうか、気をつけて見てください。

 へんしよく よご ふりょうひん み
リン:変色と汚れですね。もし不良品を見つけたら、どうしますか。

すずき ふりょうひん はこ い
鈴木:不良品はこの箱に入れてください。

 あか はこ
リン:赤い箱ですね。わかりました。

S: ที่ห้องนี้จะตรวจสอบผลิตภัณฑ์ที่ทำเสร็จ

วันนี้มาลองทำงานตรวจสอบชิ้นงานด้วยตาเปล่าดูนะ

L: ค่ะ ต้องดูอะไรบ้าง

S: ให้ระวังโดยดูว่ามีเปลี่ยนสีหรือคราบเปราะหรือไม่

L: เปลี่ยนสีและคราบเปราะนะคะ หากพบชิ้นงานที่เสียต้องทำอะไร

S: นำชิ้นงานที่เสียใส่ในกล่องนี้

L: กล่องสีแดงนะคะ รับทราบค่ะ